

**Procès-verbal | Meeting Minutes**

**N° :** 2019-2  
**Type :** Ordinaire / Regular  ; Extraordinaire / Special:   
**Date :** 14 janvier 2019 / January 14<sup>th</sup>, 2019  
**Heure / Time :** 9 h 00 / 9:00am  
**Endroit / Location:** Hôtel de ville / Town hall  
**Président / Chair:** François St-Amour, maire/Mayor  
**Préparé par / Prepared by:** Nicole Paquette, secrétaire administrative / Administrative secretary

<b>FRANÇAIS</b>	<b>ENGLISH</b>
<b><u>Présence des membres du Conseil</u></b>	<b><u>Council Members Attendance</u></b>
Oui / Yes	Non / No
<i>François St-Amour, maire</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <i>François St-Amour, Mayor</i>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i>
<i>Alain Mainville, conseiller quartier 2</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <i>Alain Mainville, Councillor Ward 2</i>
<i>Danik Forgues, conseiller quartier 3</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <i>Danik Forgues, Councillor Ward 3</i>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i>
<b><u>Présence des employés</u></b>	<b><u>Staff Attendance</u></b>
Greffière	Josée Brizard
Trésorière	Cécile Maisonneuve
Directeur de l'Urbanisme	Guylain Laflèche
	Clerk
	Treasurer
	Director of Planning

*Les documents à l'appui seront téléchargés sur notre site Web sous le procès-verbal de la réunion. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.*

*Supporting documents will be uploaded on our website under the minutes of the meeting. Please note that some documents are only available in one language.*

**1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée**

Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.

Résolution / Resolution n°  
 Proposée par / Moved by  
 Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ouverte.

**Adoptée**

**2. Modifications et additions à l'ordre du jour**

**7.2** Assurance CSPAAT

**18.3** Litiges

**3. Adoption de l'ordre du jour**

Résolution / Resolution n°  
 Proposée par / Moved by

**1. Call to Order and Prayer**

Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.

23-2019  
 Danik Forgues  
 Alain Mainville

**Be it resolved** that the present meeting be opened.

**Carried**

**2. changes and Additions to the Agenda**

**7.2** WSIB Insurance

**18.3** Litigations

**3. Adoption of Agenda**

24-2019  
 Francis Brière

Appuyée par / Seconded by	Danik Forgues
<b>Qu'il soit résolu</b> que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.	<b>Be it resolved</b> that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<b>4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt</b>	<b>4. Disclosure(s) of Conflict of Interest</b>
Alain Mainville – 18.1 – Huis Clos	Alain Mainville – 18.1 Closed Session.
<b>5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes</b>	<b>5. Adoption of Minutes of Previous Meetings</b>
Aucun	None
<b>6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal</b>	<b>6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees</b>
Aucune	None
<b>7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration</b>	<b>7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials</b>
<b>7.1 Cécile Maisonneuve, Trésorière</b>	<b>7.1 Cécile Maisonneuve, Treasurer</b>
7.1.1 Budget 2019	7.1.1 2019 Budget
7.1.2 Assurance CSPAAT	7.1.2 WSIB Insurance
Résolution / Resolution n° 29-2019	
Proposée par / Moved by Danik Forgues	
Appuyée par / Seconded by Alain Mainville	
<b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve que le montant maximum pour l'assurance des pompiers soit établi à 78 808,00 \$ pour l'année 2018 et 80 187,00 \$ pour l'année 2019.	<b>Be it resolved</b> that Council approves that the firefighters insurance be set at a maximum of \$ 78,808.00 for year 2018 and \$ 80,187.00 for year 2019.
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<b>8. Avis de motions proposées</b>	<b>8. Notice of Proposed Motions</b>
Aucune	None
<b>9. Affaires découlant des réunions précédentes</b>	<b>9. Unfinished Business from Previous Meetings</b>
Aucune	None
<b>10. Délégations</b>	<b>10. Delegations</b>
Aucune	None
<b>11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell</b>	<b>11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee</b>
Aucune	None
<b>12. Règlements municipaux</b>	<b>12. Municipal By-Laws</b>
Aucun	None

**13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**

Aucune

**14. Autres**

Aucune

**15. Rapports mensuels divers**

Aucun

**16. Correspondance**

Aucune

**17. Évènements à venir**

Aucun

**18. Huis Clos**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour les motifs suivants

- Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local.

*Alain Mainville quitte la salle du conseil dû à un conflit d'intérêt pour le point 18.1.*

- Des litiges actuels ou éventuels, y compris les questions devant les tribunaux administratifs, ayant une incidence sur la municipalité ou le comité local.

**Adoptée****Réouverture de l'assemblée**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ré-ouverte.

**Adoptée****18.1 Cécile Maisonneuve, Directrice des ressources humaines**

Rapport RH-01-2019 - Personnel

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by

**13. Approval of the Variance Report and accounts payable**

None

**14. Other Business**

None

**15. Various Monthly Reports**

None

**16. Correspondence**

None

**17. Coming Events**

None

**18. Closed Session**

25-2019  
Francis Brière  
Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purposes:

- Personnel matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees.

*Alain Mainville leaves the council chamber due to a conflict of interest for item 18.1.*

- Litigation or potential litigation, including matters before administrative tribunals, affecting the municipality or local board.

**Carried****Re-opening of the meeting**

26-2019  
Francis Brière  
Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved** that the present meeting be re-opened.

**Carried****18.1 Cécile Maisonneuve, Director, Human Resources**

RH-01-2019 Report - Staff

28-2019  
Marie-Noëlle Lanthier

Appuyée par / Seconded by Francis Brière

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve le rapport HR-01-2019 de la Directrice de Ressources humaines telles que soumis en huis clos le 14 janvier 2019.

**Adoptée**

**18.2 Guylain Lafèche, Directeur du développement économique**

Rapport EC-1-2019

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil accepte les deux points de direction recommandés dans le rapport EC-1-2019, datée du 4 janvier 2019, concernant des opportunités de développement économique à l'intérieur de la municipalité, tel qu'amendée par le Conseil et présenté en huis clos le 14 janvier 2019.

**Adoptée**

**18.3 Josée Brizard, Greffière (verbal)**

Des litiges actuels ou éventuels, y compris les questions devant les tribunaux administratifs, ayant une incidence sur la municipalité ou le comité local;

**19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le règlement n° 6-2019 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 14 janvier 2019 soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, et 3<sup>e</sup> lecture.

**Adoptée**

**20. Ajournement**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée à 16h43.

**Adoptée**

**Francois St Amour**  
Maire/Mayor

Francis Brière

**Be it resolved** that Council approves HR-01-2019 Report from the Human Resources Director as submitted in closed session on January 14<sup>th</sup>, 2019.

**Carried**

**18.2 Guylain Lafèche, Economic Development Director**

EC-1-2019 Report

27-2019  
Danik Forgues  
Alain Mainville

**Be it resolved** that Council accepts the two directions recommended in the report EC-1-2019, dated January 4<sup>th</sup>, 2019 for Economic Development Opportunities within The Nation Municipality, as amended by Council and submitted in close session on January 14<sup>th</sup>, 2019.

**Carried**

**18.3 Josée Brizard, Clerk (verbal)**

Litigation or potential litigation, including matters before administrative tribunals, affecting the municipality or local board;

**19. Confirming By-law**

30-2019  
Francis Brière  
Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved** that By-Law n° 6-2019 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of January 14<sup>th</sup>, 2019 be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, and 3<sup>rd</sup> reading.

**Carried**

**20. Adjournment**

31-2019  
Alain Mainville  
Danik Forgues

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned at 4:43 pm.

**Carried**

**Josée Brizard**  
Greffière / Clerk